

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 19: Risques naturels

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



cablecom service plus

## «Tout le monde y gagne»

**L'important portefeuille de biens immobiliers de Wincasa doit être exploité avec efficacité. Le contrat cablecom service plus est la solution idéale, d'autant qu'il procure également des avantages au locataire.**

Pour Alois Weibel, il n'est plus question de mauvaise réception TV, ni même de perturbations du télé-réseau. Un point de la plus haute importance pour le PDG de Wincasa. Il dirige une entreprise très complexe qui, avec 85 000 logements, compte parmi les premières agences immobilières de Suisse. Les demandes des locataires potentiels concernant la disponibilité de cablecom hispeed internet dans les appartements reçoivent toutes une réponse positive des spécialistes de Wincasa.

Tout simplement parce que Wincasa a souscrit un contrat service plus pour l'ensemble de son portefeuille, qui garantit l'entretien et la mise à jour des installations intérieures pour seulement deux francs par appartement et par mois. «Tout le monde y gagne.»

Auparavant, les demandes des locataires auprès de l'administrateur concernant le télé-réseau, en-

traînaient des frais administratifs difficiles à évaluer. Les propriétaires devaient eux aussi investir dans la modernisation des installations intérieures s'ils souhaitaient offrir à leurs locataires des services de communication d'avenir. «service plus constitue une véritable garantie», résume ainsi Alois Weibel.

Pour un modeste forfait, les locataires bénéficient de tous les avantages d'un appartement constamment apte à accueillir les dernières technologies: la télévision, la radio, l'Internet et la téléphonie via une seule prise. «La liberté d'utiliser des services de communication par différents moyens techniques fait désormais partie de l'équipement standard d'un appartement de classe moyenne», ajoute Alois Weibel. Une liberté qui offre plus d'avantages pour le locataire et accroît ainsi indirectement la valeur du bien immobilier.

Informations cablecom: tél. 0800 700 777, [www.cablecom.ch/fr/cablecomtv](http://www.cablecom.ch/fr/cablecomtv)  
Informations Wincasa: [www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)

**wincasa** «service plus accroît la valeur d'un appartement, soulage le propriétaire et garantit aux locataires, pour un modeste forfait, une infrastructure multimédia constamment à jour.» Alois Weibel, PDG Wincasa

### TRACÉS

<[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)>

Bulletin technique de la Suisse romande  
Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979  
TIRAGE REMP : 4148

#### Editeur :

SEATU  
Société des éditions  
des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zurich  
Tél. 01 380 21 55  
Fax 01 388 99 81  
E-mail : [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, directrice des éditions

#### Rédaction :

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail : [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
CCP 10-5775-2 Lausanne

#### Rédacteurs & rédactrices responsables :

**Architecture**  
Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, Réd. en Chef  
E-mail : [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)

#### Environnement / Nouvelles technologies

Anna Hohler, lic. phil., journaliste RP  
E-mail : [aho@revue-traces.ch](mailto:aho@revue-traces.ch)

#### Génie civil

Jacques Perret, dr. ing. civil dipl. EPFL  
E-mail : [jp@revue-traces.ch](mailto:jp@revue-traces.ch)

#### Layout-production

Katia Freda, arch. dipl. EPFL  
E-mail : [kf@revue-traces.ch](mailto:kf@revue-traces.ch)

#### Correspondants :

Lorenzo Felder, Lugano  
Jean-Claude Garcias, Paris  
Françoise Kaestli, Lausanne  
Nicolas Pham, Delft  
Jérôme Ponti, Genève  
Dominique Salathe, Bâle  
Robert Silman, New York

#### Rédaction des informations SIA :

Charles Von Büren  
Peter Schmid  
SIA, Service de presse, Zurich

#### Impression :

PCL, CP 3513, 1002 Lausanne, tél. 021 317 51 51

#### Graphisme :

Atelier Poisson, Place de l'Europe 8, 1003 Lausanne

#### Photolitho :

Images3, Ch. de Renens, CP, 1000 Lausanne 16

#### Régie des annonces :

Suisse romande :  
KB-Medien AG  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 691 20 84  
Fax 021 693 20 84

Suisse allemande :  
KB-Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a  
Case postale 1162  
9001 Saint-Gall  
Tél. 071 226 92 92  
Fax 071 226 92 93

#### Tarif :

(TVA 2,6 % comprise - N° de contribuable 249 619)

	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 170.-	Fr. 192.-
Numéros isolés	Fr. 10.-	(port étranger en sus)

#### Abonnement, vente au numéro, adressage :

PCL Lausanne, Mme Pintos, tél. 021 317 51 63

#### Changement d'adresse pour membres SIA :

SIA, Secrétariat général  
Selnaustrasse 16, 8039 Zurich  
Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35, [gs@sia.ch](mailto:gs@sia.ch)

#### Parait chez le même éditeur :

**tec21**  
Staffelstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich  
Tél. 01 288 90 60, fax 01 288 90 70  
Tarif (TVA comprise) Suisse Etranger  
Abonnement d'un an Fr. 265.- Fr. 313.-  
Numéros isolés Fr. 10.- (port étranger en sus)

TRACÉS et tec21 sont les organes officiels de la SIA.

#### Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-VD, Av. Jomini 8, 1001 Lausanne  
Tél. 021 646 34 21, fax 021 647 19 24

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

#### Organe des associations :

sia

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

Secrétariat général, Selnaustr. 16, 8039 Zurich  
Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35  
[gs@sia.ch](mailto:gs@sia.ch), [www.sia.ch](http://www.sia.ch)

A<sup>3</sup>  
EPFL

ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL

Secrétariat, CM-Ecublens, 1015 Lausanne  
Tél. 021 693 20 93, fax 021 693 63 20  
[a3@epfl.ch](mailto:a3@epfl.ch), <http://a3.epfl.ch>

ETH Alumni

ANCIENS ÉLÈVES DE L'EPFZ

ETH Zentrum, 8092 Zurich  
Tél. 01 632 51 00, fax 01 632 13 29  
[info@alumni.ethz.ch](mailto:info@alumni.ethz.ch), [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

usic

UNION SUISSE DES INGÉNIEURS-CONSEILS

Schwarztorstr. 26, CP 6922, 3001 Berne  
Tél. 031 382 23 22, fax 031 382 26 70  
[usic@usic-engineers.ch](mailto:usic@usic-engineers.ch), [www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

FAS

Fédération des Architectes Suisses

FÉDÉRATION DES ARCHITECTES SUISSES

Pfluggässlein 3, 4001 Bâle  
Tél. 061 262 10 10, fax 061 262 10 09  
[bsa@bluewin.ch](mailto:bsa@bluewin.ch), [www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

#### Conseil éditorial :

Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS  
Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse  
Daniel de Roulet, romancier  
Renaud Favre, ing. civil EPFZ, professeur honoraire EPFL  
Pierre Frey, historien, directeur des ACM  
Pierre Moia, ing. civil EPFL, vice-président de la SIA  
Eric Musy, arch. EPFL, membre du CA de la SEATU  
Cyrille Simonnet, arch., professeur IAUG  
Nicola Thibeau, ing. dipl. méca., consultante en industrie  
Pierre Veya, journaliste